

## Toivoa ja turhautumista – kokemuksia etäpalveluista vuosien varrelta 27.1.2011

- Puheenvuoroni aiheena on toivoa ja turhautumista. Aihe sopii minulle hyvin, sillä yritän aina ajatella asioista sen positiivisemmän puolen. Tässä etätulkkaus olen kuitenkin koko ajan ollut hyvin, hyvin skeptinen. Jo ns. livetulkkaus aiheuttaa sen verran ongelmia, että miten se kuvapuhelin nyt toisi parannusta asiaan. Mutta jos kuitenkin..., tämä päivä on osoittanut jo sen, ettei ainakaan huonompaan suuntaan olla menossa, vai onko?
- vuosien varrella on etäkokeiluja ollut monenlaisia. Ensimmäisenä oli kännykän ja 3G –verkon avulla tapahtunut tulkkaus. Kokeilu sinänsä meni hyvin ja olisin sitä voinut jatkaakin, ellei verkko olisi ollut siinä vaiheessa este kokeilun jatkamiselle. Kännykkä itsessään on sopivan kokoinen laite mukana kuljetettavaksi. Toivottavasti nuo kannettavat tietokoneetkin tulevat helpommin mukana kuljetettaviksi.
- sitten olen kokeillut kannettavan tietokoneen avulla tapahtunutta etäyhteystulkkausta. Olen testannut kolmella eri ohjelmalla; PVX:llä, MMX:llä ja nyt viimeksi tällä Arctic Communicatorilla. Sitä en voi sanoa, että olisin oppinut niitä käyttämään. MMX:ää en itse saanut pystytyksi kertaakaan. Minun koneen ja tulkkauksen tarpeeni riippuu siitä, minne ja millaiseen tilaan joudun puhumaan yleisölle. Pääasiallinen tulkin tarve on kokouksissa ja luennoilla tai tämäntyyppisissä seminaareissa
- Rupesin puheenvuoroa tehdessäni ajattelemaan omaa tulevaisuuttani, Olen itse hakenut kuvapuhelinta itselleni ja tässä vaiheessa puheterapeutti on jo antanut luvan hankkia koneen ja ohjelman. Kaikki on nyt kiinni siitä. kuka sen maksaa?
- Toivossa on hyvä elää ja toivon saavani läppärin ohjelmineen ennen juhannusta itselleni. Joensuun seudulla on niin vähän puhetulkkeja, että minunlaiseni aktiivisesti elämässä kiinni oleva ihminen tarvitsisi tulkkia nopeammin kuin kolmen-neljän viikon varoajalla ja suhteellisen useasti. Esim. joitain luentopyyntöaikoja olen joutunut siirtelemään ja tekemään ylimääräistä työtä vain sen takia, että saisin puhetulkin paikalle.
- On hyvä, että tähän kuvapuhelin hankkeeseen on lähdetty etsimään sopivia toimintamalleja asiakaslähtöisesti. Mutta jos näitä tässä hankkeessa keskenjääneitä heikkoja kohtia ei kehitetä paremmiksi, asiakaslähtöisyys tarkoittaa sitä, että asiakas lähtee. Onko puhevammaisella vaihtoehtoja? Onko syrjäytyminen se toinen vaihtoehto elämään?
- Onko kellään enää varaa huonontaa vammaispalveluita?
- Puhevammaisille puhetulkin käyttö on subjektiivinen oikeus, jota ei saa huonontaa sillä ettei tulkkia ole saatavissa. (tilanteen mukaan, vähän muutakin jos aikaa jää)